



**ADMINISTRATION COMMUNALE DE FOREST  
GEMEENTEBESTUUR VORST**

Forest, le 18 juin 2015

Vorst, 18 juni 2015

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, nous avons l'honneur de vous convoquer à la séance du Conseil communal qui aura lieu à l'hôtel communal le mardi 30 juin 2015, à 19:30.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe gemeentewet, hebben wij de eer U op te roepen voor de zitting van de gemeenteraad die zal plaatshebben in het gemeentehuis op dinsdag 30 juni 2015, om 19:30.

Madame, Monsieur,  
Mevrouw, Mijnheer,

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.  
Hoogachtend,

Par le Collège :

Le Secrétaire,

Vanwege het College :

De Secretaris,

Le Président,

De Voorzitter,

Betty Moens

Marc-Jean Ghysseles

**CONSEIL COMMUNAL DU 30 JUIN 2015  
GEMEENTERAAD VAN 30 JUNI 2015**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**ORGANISATION - ORGANISATIE**

**Secrétariat / Police administrative-générale / Règlement général de police - Secretariaat/Politie  
administratief-algemeen/Algemeen Politierglement**

1 Interpellation du public.

Interpellatie van het publiek.

*1 annexe / 1 bijlage*

2 Interpellation du public.

Interpellatie van het publiek.

*1 annexe / 1 bijlage*

*20150611160857111.pdf*

3 Affaires générales - Protocole de collaboration entre l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA) et BRULABO - Approbation.

Algemene zaken - Samenwerkingsprotocol tussen het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) en BRULABO - Goedkeuring.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Protocole AFSCA-BRULABO (FR).pdf, Protocol FAVV-BRULABO (NL).pdf*

## **PRÉVENTION - PREVENTIE**

### **Prévention des assuétudes - Preventie schoolverzuim**

4 Prévention - ASBL TRANSIT - Convention 2015 - Budget fédéral - Approbation.

Preventie - TRANSIT vzw - Overeenkomst 2015 - Federale begroting - Goedkeuring.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Convention NL 2015.pdf, Convention FR 2015.pdf*

## **TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW**

### **Mobilité - Mobiliteit**

5 Mobilité - Organisation de la "journée sans voiture" 2015 - Accord des bourgmestres.

Mobiliteit - Organisatie van de dag "zonder auto mobiel in de stad" 2015 - Akkoord tussen de burgemeesters.

*3 annexes / 3 bijlagen*

*Model Inwending Bestuur 2015.pdf, Modèle Règlement administration Intérieure 2015.pdf, Décision Conférence des Bourgmestres - 25 mars 2015.pdf*

## **FINANCES - FINANCIËN**

## **Centrale d'achat / Economat - Centraal Aankoop / Economaat**

- 6 Service central d'achats - Marchés publics divers - Approbation des conditions et du mode de passation des marchés - Application de l'article 234, al.3 de la nouvelle loi communale - Information.

Centrale aankoopdienst - Verschillende overheidsopdrachten - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdrachten - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

## **VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN**

### **Sports - Sport**

- 7 Sports - Cinq installations sportives - Règlement d'ordre intérieur.

Sport - Vijf sportinstallaties - Reglement van interne orde.

*10 annexes / 10 bijlagen*

*BEMPT - ROI\_NL.doc, BEMPT.doc, Bertelson.doc, PPS+-.doc, Van Volxem.doc, Van Volxem - ROI\_NL.doc, Primeurs.doc, Primeurs - ROI\_NL.doc, PPS - ROI\_NL.doc, Bertelson - ROI\_NL.doc*

## **FINANCES - FINANCIËN**

### **Trésorerie / paiements et recouvrements - Thesorie / Betalingen en invorderingen**

- 8 Finances - Comptes annuels pour l'exercice 2014.

Financiën - Jaarrekeningen voor het dienstjaar 2014.

- 9 Finances - Procès-verbal de vérification de caisse – 4ème trimestre 2014.

Financiën - Proces-verbaal van kasnazicht – 4de trimester 2014.

- 10 Finances – Emprunts pour le financement des dépenses d'investissement prévues au budget pour 2015 – Marché.

Financiën – Leningen voor de financiering van intesteringsuitgaven voorzien in de begroting 2015 – Opdracht.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*BestekBis2015.doc, CahierBis2015.doc*

## **Taxes - Belastingen**

- 11 Finances – Redevances relatives aux repas scolaires, boissons, natation et frais de surveillance – Règlement – Modification.

Financiën - Retributies voor de schoolmaaltijden, dranken, zwemmen en kosten voor toezicht - Reglement - Wijziging.

## **ORGANISATION - ORGANISATIE**

### **Informatique / Téléphonie - Informatica / Telefonie**

- 12 Informatique - Achat de matériel informatique- Budget 2015 - Centrale de marché - Centre Informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'asbl GIAL.

Informatica - Aankoop van informaticamaterieel - Begroting 2015 - Opdrachtcentrale - Centrum voor Informatica voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de vzw GIAL.

## **TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW**

### **Marchés publics pour Travaux - Overheidsopdrachten voor werken**

- 13 Marchés Publics - 2015-T-018 - Aménagements de sécurité - Programme 2015 - Mode de passation - Application de l'article 234, al. 3 de la NLC – Information.

Overheidsopdrachten - 2015-T-018 – Veiligheidsvoorzieningen – Programma 2015 - Gunningswijze - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 14 Marchés Publics - 2015-T-017 - Marquages - Programme 2015 - Mode de passation - Application de l'article 234, al. 3 de la NLC – Information.

Overheidsopdrachten - 2015-T-017 - Markeringen – Programma 2015 - Gunningswijze - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 15 Marchés Publics – Brass – Introduction d'une action en justice – Autorisation du conseil – Art. 270 NLC.

Overheidsopdrachten – Brass – Indiening van een rechtsgeding – Toestemming van de raad – Art. 270 NGW.

- 16 Marchés Publics - 2015-T-020 - Crèche de transit : fourniture, placement et aménagement des locaux préfabriqués avenue des Familles - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten - 2015-T-020 – Tijdelijk kinderdagverblijf : levering, plaatsing en inrichting van de prefab-lokalen in de Familielaan – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

- 17 Marchés Publics - 2015-T-025 - Rénovation de la toiture des deux pavillons d’entrée au cimetière de Forest à Alsemberg - Approbation des conditions et du mode de passation.

Overheidsopdrachten - 2015-T-025 - Renovatie van het dak van de twee paviljoenen aan de ingang van het kerkhof van Vorst in Alsemberg - Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze.

- 18 Marchés Publics - 2015-T-022 - Aménagement des abords des pavillons modulaires au Bempt - Application de l'article 234, al.3 de la nouvelle loi communale - Procédure négociée sans publicité - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Information.

Overheidsopdrachten - 2015-T-022 - Inrichting van de omgeving rond de modulaire paviljoenen op de Bempt - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze en van de te raadplegen firma's - Kennisgeving.

- 19 Marchés Publics - 2015-T-024 - Remplacement d’une alarme-intrusion à la Bibliothèque néerlandophone, Avenue Van Volxem 364 à 1190 Forest - Application de l’article 249 de la NLC - Admission de la dépense.

Overheidsopdrachten - 2015-T-024 - Vervanging van een inbraakalarm in de Nederlandstalige bibliotheek, Van Volxemplaen 364 te 1190 Vorst - Toepassing van artikel 249 van de NGW - Instemming met de uitgave.

- 20 Marchés Publics – Cimetière - 2015-T-023 – Enlèvement des vieux monuments du cimetière de Forest - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter – Procédure négociée sans publicité - Application de l'article 234, al.3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten - Begraafplaats - 2015-T-023 - Verwijdering van de oude monumenten van de begraafplaats van Vorst - Goedkeuring van de lastvoorwaarden, van de gunningswijze en van de te raadplegen firma's - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet - Kennisgeving.

- 21 Marchés Publics - 2015-T-028 – Rénovation de la toiture de la crèche "Les marmots", Avenue des Sept Bonniers 155 - Application de l'article 234, al.3 de la nouvelle loi communale - Information.

Overheidsopdrachten - 2015-T-028 - Renovatie van het dak van het kinderdagverblijf “Les marmots”, Zevenbunderslaan 155 - Toepassing van artikel 234, 3de lid van de nieuwe gemeentewet -

## **ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS**

### **Instruction publique - Openbaar onderwijs**

- 22 Instruction publique - Académie de Musique - Déménagement piano conseil communal - Application de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale.

Openbaar onderwijs - Muziekacademie - Verhuizing piano gemeenteraad - Toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet.

- 23 Instruction publique – S.P.S.E. - Convention entre la Commune de Forest et la Commune de Saint-Gilles.

Openbaar onderwijs – S.P.S.E. – Overeenkomst tussen de Gemeente Vorst en de Gemeente Sint-Gillis.

## **VIE SOCIALE - SOCIAAL LEVEN**

### **Cohésion sociale / PIC / FIPI - Sociale cohesie / PIC / FIPI**

- 24 Dispositifs de Cohésion Sociale - Atout Projet asbl - Convention 2014-2016 - Augmentation de la participation financière de la commune de Forest - Approbation.

Voorzieningen voor Sociale Cohesie - Atout Projet vzw - Overeenkomst 2014-2016 - Verhoging van de financiële tussenkomst van de gemeente Vorst - Goedkeuring.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Atout Projet courrier 7-10-2014\_NL.docx, ATOUT PROJETS PARTICIPATION 2015.pdf*

## **TRAVAUX PUBLICS & URBANISME - OPENBARE WERKEN & STEDENBOUW**

### **Revitalisation des quartiers - Wijkcontracten**

- 25 Revitalisation des Quartiers – Contrat de Quartier Durable Abbaye – Cellule eau – Approbation du Règlement communal et de la convention établie entre la Commune de Forest et l'intercommunale Vivaqua concernant l'attribution de primes aux particuliers désirant bénéficier du service de guidance inondations.

Heropleving van de Wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Cel Water – Goedkeuring van het Gemeentelijk Reglement en de overeenkomst tussen de Gemeente Vorst en de intercommunale Vivaqua betreffende de toekenning van premies aan particulieren die gebruik wensen te maken van de

begeleidingsdienst 'Overstromingen'.

*6 annexes / 6 bijlagen*

*Convention VIVAQUA\_déf - NL.docx, Convention VIVAQUA\_déf.docx, Règlement Prime Vivaqua\_Déf.docx, Bon de commande\_déf.docx, Bon de commande\_déf - NL.docx, Règlement Prime Vivaqua\_Déf - NL.docx*

- 26 Revitalisation des quartiers – Contrat de quartier durable Abbaye – Projet « Tracé de l'eau » – Revitalisation de l'espace public sur l'axe « avenue Victor Rousseau/rue Vanpé/place Saint-Denis/rue du Dries/rue de l'Eau » et réaménagement des abords de la gare Forest-Est – Marché de services – Désignation d'une équipe pluridisciplinaire, agissant en qualité « d'auteur de projet », en vue de réaliser le projet "Tracé de l'eau" - études urbanistique, paysagère et hydrologique – Approbation des conditions et du mode de passation du marché – Avis de marché.

Heropleving van de wijken – Duurzaam Wijkcontract Abdij – Project « Watertraject » – Herwaardering van de openbare ruimte op de as « Victor Rousseaulaan/Vanpéstraat/Sint-Denijsplein/Driesstraat/Waterstraat » en heraanleg van de omgeving rond het station Vorst-Oost – Opdracht voor diensten – Aanstelling van een multidisciplinair team, dat handelt in de hoedanigheid van « projectontwerper », met als doel het project "Watertraject" uit te werken - stedenbouwkundige, landschappelijke en hydrologische studies – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en van de gunningswijze van de opdracht – Opdrachtaankondiging.

*3 annexes / 3 bijlagen*

*2015\_06\_04\_AM\_tracé de l'eau\_NL.pdf, 2015\_06\_04\_AM\_tracé de l'eau.pdf, AnnexeBijlage 01\_formulairecandi.pdf*

- 27 Revitalisation des quartiers – Contrat de Quartier Durable Albert – Opérations 1B et 1D – Construction d'un complexe d'équipements et construction de logements – Parcelles non bâties 50w6 et 50r6 - Acquisitions pour cause d'utilité publique – Approbation des conditions d'achat et délégation de maîtrise d'ouvrage pour l'opération 1D.

Heropleving van de wijken - Duurzaam Wijkcontract Albert - Operaties 1B en 1D - Bouw van een voorzieningencolplex en bouw van woningen - Onbebouwde percelen 50w6 en 50r6 - Aankoop ten algemene nutte – Goedkeuring van de aankoopvoorwaarden en delegatie van bouwheerschap voor de operatie 1D.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*140311 CQDA-1B - acquisition parcelle 50w6\_NL.pdf, 140311 CQDA-1B - acquisition parcelle 50w6\_FR.pdf*

## **ORGANISATION - ORGANISATIE**

### **Affaires néerlandophones - Nederlandstalige aangelegenheden**

- 28 Affaires néerlandophones - Instruction publique - Personnel enseignant subventionné de l'enseignement fondamental communal néerlandophone « De Puzzel » - « De Wereldbrug » -

Déclaration de places vacantes pour une nomination à titre définitif dans une fonction de recrutement à partir du 1er septembre 2016.

Nederlandstalige aangelegenheden - Openbaar Onderwijs - Gesubsidieerd onderwijzend personeel van het Nederlandstalig gemeentelijk basisonderwijs – GBS De Wereldbrug – GBS De Puzzel - Vacant verklaring en kennisgeving voor vaste benoeming in wervingsambt met ingang van 1 september 2016.